

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Vorsicht vor Splittern. Tragen Sie Schutzhandschuhe bei der Handhabung. Holzstaub kann allergische Reaktionen hervorrufen; verwenden Sie beim Sägen eine Schutzmaske.	Be careful of splinters. Wear protective gloves when handling. Wood dust can cause allergic reactions; wear a protective mask when sawing.	Faites attention aux éclats. Porter des gants de protection lors de la manipulation. La poussière de bois peut provoquer des réactions allergiques ; utilisez un masque de protection lors du sciage.	Fare attenzione alle schegge. Indossare guanti protettivi durante la manipolazione. La polvere di legno può causare reazioni allergiche; utilizzare una maschera protettiva durante il taglio.	Wees voorzichtig met splinters. Draag beschermende handschoenen bij het hanteren. Houtstof kan allergische reacties veroorzaken; gebruik een beschermend masker tijdens het zagen.	Tenga cuidado con las astillas. Utilice guantes protectores durante su manipulación. El polvo de madera puede provocar reacciones alérgicas; utilice una máscara protectora al serrar.	Pozor na třísky. Při manipulaci používejte ochranné rukavice. Dřevěný prach může způsobit alergické reakce; při řezání používejte ochrannou masku.	Čuvajte se iverja. Prilikom rukovanja nosite zaštitne rukavice. Drvena prašina može izazvati alergijske reakcije; koristite zaštitnu masku prilikom piljenja.	Čuvajte se iverja. Prilikom rukovanja nosite zaštitne rukavice. Drvena prašina može izazvati alergijske reakcije; koristite zaštitnu masku prilikom piljenja.	Legyen óvatos a szilánkokkal. A kezelés során védőkesztyűt kell viselni. A fapor allergiás reakciókat okozhat; fűrészeléskor használjon védőmaszkot.
Überprüfen Sie, ob die Befestigungsmittel (Schrauben, Nägel, Kleber) für das spezifische Material der Profilleiste geeignet sind.	Check that the fasteners (screws, nails, glue) are suitable for the specific material of the profile strip.	Vérifiez si les fixations (vis, clous, colle) sont adaptées au matériau spécifique de la bande profilée.	Controllare se gli elementi di fissaggio (viti, chiodi, colla) sono adatti al materiale specifico del listello profilato.	Controleer of de bevestigingsmiddelen (schroeven, spijkers, lijm) geschikt zijn voor het specifieke materiaal van de profielstrook.	Compruebe si los elementos de fijación (tornillos, clavos, pegamento) son adecuados para el material específico del listón perfilado.	Zkontrolujte, zda jsou upevňovací prvky (šrouby, hřebíky, lepidlo) vhodné pro konkrétní materiál profilové lišty.	Provjerite odgovaraju li pričvrсни elementi (vijci, čavli, ljepilo) za određeni materijal profilne trake.	Preverite, ali so pritrdilni elementi (vijaki, žebli, lepilo) primerni za določen material profilnega traku.	Ellenőrizze, hogy a rögzítőelemek (csavarok, szögek, ragasztó) megfelelnek-e a profilszalag adott anyagának.
Stellen Sie sicher, dass die Profilleisten korrekt und sicher montiert sind, um ein Herunterfallen oder Lösen zu vermeiden.	Make sure that the profile strips are installed correctly and securely to avoid them falling or becoming loose.	Assurez-vous que les bandes profilées sont installées correctement et en toute sécurité pour éviter de tomber ou de se détacher.	Assicurarsi che le strisce del profilo siano installate correttamente e saldamente per evitare che cadano o si allentino.	Zorg ervoor dat de profielstrips correct en veilig zijn geïnstalleerd om te voorkomen dat ze vallen of losraken.	Asegúrese de que las tiras perfiladas estén instaladas de forma correcta y segura para evitar que se caigan o se suelten.	Ujistěte se, že profilové lišty jsou nainstalovány správně a bezpečně, aby nedošlo k pádu nebo uvolnění.	Provjerite jesu li profilne trake pravilno i sigurno postavljene kako biste izbjegli pad ili olabavljenje.	Prepričajte se, da so profilni trakovi nameščeni pravilno in varno, da ne padejo ali se zrahljajo.	Győződjön meg arról, hogy a profillécek megfelelően és biztonságosan vannak felszerelve, hogy elkerülje a leesést vagy kilazulást.
Überprüfen Sie, ob die Profilleisten für den vorgesehenen Einsatzbereich geeignet sind (z.B. witterungsbeständige Materialien für den Außenbereich).	Check whether the profile strips are suitable for the intended area of application (e.g. weather-resistant materials for outdoor use).	Vérifiez si les bandes profilées sont adaptées au domaine d'utilisation prévu (par exemple matériaux résistants aux intempéries pour l'extérieur).	Verificare se i listelli profilati sono adatti all'ambito di utilizzo previsto (ad es. materiali resistenti agli agenti atmosferici per uso esterno).	Controleer of de profielstrips geschikt zijn voor het beoogde toepassingsgebied (bijvoorbeeld weerbestendige materialen voor buitengebruik).	Compruebe si los listones perfilados son adecuados para el ámbito de uso previsto (p. ej. materiales resistentes a la intemperie para uso en exteriores).	Zkontrolujte, zda jsou profilové lišty vhodné pro zamýšlenou oblast použití (např. materiály odolné vůči povětrnostním vlivům pro venkovní použití).	Provjerite jesu li profilne trake prikladne za predviđeno područje uporabe (npr. materijali otporni na vremenske uvjete za vanjsku upotrebu).	Provjerite jesu li profilne trake prikladne za predviđeno područje uporabe (npr. materijali otporni na vremenske uvjete za vanjsku upotrebu).	Ellenőrizze, hogy a profillécek alkalmasak-e a tervezett felhasználási területre (pl. időjárásálló anyagok kültéri használatra).
Kinder und Haustiere fernhalten, besonders bei der Montage oder Bearbeitung.	Keep children and pets away, especially during assembly or processing.	Éloignez les enfants et les animaux domestiques, en particulier pendant l'assemblage ou le traitement.	Tenere lontani bambini e animali domestici, soprattutto durante il montaggio o la lavorazione.	Houd kinderen en huisdieren uit de buurt, vooral tijdens montage of verwerking.	Mantenga alejados a los niños y las mascotas, especialmente durante el montaje o el procesamiento.	Udržujte děti a domácí zvířata mimo dosah, zejména během montáže nebo zpracování.	Držite djecu i kućne ljubimce podalje, osobito tijekom sastavljanja ili obrade.	Otroke in hišne ljubljence hranite proč, zlasti med sestavljanjem ali obdelavo.	Tartsa távol a gyermekeket és a háziállatokat, különösen az összeszerelés vagy a feldolgozás során.
Bestimmte Materialien, insbesondere Kunststoffe, können leicht entflammbar sein. Halten Sie Profilleisten von offenen Flammen oder hohen Hitzequellen fern.	Certain materials, especially plastics, can be highly flammable. Keep profile strips away from open flames or high heat sources.	Certains matériaux, notamment les plastiques, peuvent être hautement inflammables. Gardez les moulures éloignées des flammes nues ou des sources de chaleur élevée.	Alcuni materiali, soprattutto la plastica, possono essere altamente infiammabili. Tenere le modanature lontane da fiamme libere o fonti di calore elevato.	Bepaalde materialen, vooral kunststoffen, kunnen licht ontvlambaar zijn. Houd lijstwerk uit de buurt van open vuur of hoge warmtebronnen.	Ciertos materiales, especialmente los plásticos, pueden ser muy inflamables. Mantenga las molduras alejadas de llamas abiertas o fuentes de calor elevado.	Některé materiály, zejména plasty, mohou být vysoce hořlavé. Udržujte lišty mimo otevřený oheň nebo zdroje vysokého tepla.	Određeni materijali, posebice plastika, mogu biti vrlo zapaljivi. Držite letvice dalje od otvorenog plamena ili izvora visoke topline.	Nekateri materiali, zlasti plastika, so lahko zelo vnetljivi. Oblike hranite stran od odprtega ognja ali virov visoke toplote.	Bizonyos anyagok, különösen a műanyagok, nagyon gyúlékonyak lehetnek. Tartsa távol a díszléceket nyílt lángtól vagy magas hőforrástól.
Vor der Installation auf Feuchtigkeitsgehalt prüfen, da Feuchtigkeit das Holz verziehen kann.	Check for moisture content before installation as moisture can warp the wood.	Vérifiez la teneur en humidité avant l'installation, car l'humidité peut déformer le bois.	Controllare il contenuto di umidità prima dell'installazione poiché l'umidità può deformare il legno.	Controleer vóór installatie het vochtgehalte, omdat vocht het hout kan doen kromtrekken.	Verifique el contenido de humedad antes de la instalación, ya que la humedad puede deformar la madera.	Před instalací zkontrolujte obsah vlhkosti, protože vlhkost může dřevo zdeformovat.	Provjerite sadržaj vlage prije postavljanja jer vlaga može iskriviti drvo.	Pred namestitvijo preverite vsebnost vlage, saj lahko vlaga zvije les.	Telepítés előtt ellenőrizze a nedvességtartalmat, mivel a nedvesség meghajthatja a fát.
Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen, um Verfärbungen zu vermeiden.	Protect from direct sunlight to avoid discoloration.	Protéger de la lumière directe du soleil pour éviter la décoloration.	Proteggere dalla luce solare diretta per evitare scolorimenti.	Beschermen tegen direct zonlicht om verkleuring te voorkomen.	Proteger de la luz solar directa para evitar la decoloración.	Chraňte před přímým slunečním zářením, aby nedošlo ke změně barvy.	Zaštitite od izravne sunčeve svjetlosti kako biste izbjegli promjenu boje.	Zaščitite pred neposredno sončno svetlobo, da preprečite razbarvanje.	Az elszíneződés elkerülése érdekében védje a közvetlen napfénytől.
Vor hohen Temperaturen schützen, da diese die Form verändern können.	Protect from high temperatures as these may alter the shape.	Protéger des températures élevées car celles-ci peuvent modifier la forme.	Proteggere dalle alte temperature poiché queste possono cambiare la forma.	Beschermen tegen hoge temperaturen, omdat deze de vorm kunnen veranderen.	Proteger de las altas temperaturas ya que pueden cambiar la forma.	Chraňte před vysokými teplotami, protože mohou změnit tvar.	Zaštitite od visokih temperatura jer one mogu promijeniti oblik.	Zaščitite pred visokimi temperaturami, saj lahko spremenijo obliko.	Óvja a magas hőmérséklettől, mivel ezek megváltoztathatják az alakot.

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Nicht in der Nähe von offenem Feuer oder starken Hitzequellen installieren.	Do not install near open flames or strong heat sources.	Ne pas installer à proximité de flammes nues ou de fortes sources de chaleur.	Non installare vicino a fiamme libere o forti fonti di calore.	Niet installeren in de buurt van open vuur of sterke warmtebronnen.	No lo instale cerca de llamas abiertas o fuentes de calor fuertes.	Neinstalujte v blízkosti otevřeného ohně nebo silných zdrojů tepla.	Nemojte postavljati blizu otvorenog plamena ili jakih izvora topline.	Ne nameščajte v bližino odprtega ognja ali močnih virov toplote.	Ne telepítse nyílt láng vagy erős hőforrás közelébe.
Vor Rostbildung schützen, insbesondere in feuchten Räumen.	Protect against rust formation, especially in damp rooms.	Protéger contre la formation de rouille, en particulier dans les pièces humides.	Protegge dalla formazione di ruggine, soprattutto in ambienti umidi.	Beschermen tegen roestvorming, vooral in vochtige ruimtes.	Proteger contra la formación de óxido, especialmente en habitaciones húmedas.	Chraňte před tvorbou rzi, zejména ve vlhkých místnostech.	Štiti od stvaranja hrđe, posebno u vlažnim prostorijama.	Ščiti pred nastajanjem rje, še posebej v vlažnih prostorih.	Védje a rozsdaképződéstől, különösen nedves helyiségekben.
Geeignete Werkzeuge verwenden, um Verletzungen zu vermeiden.	Use appropriate tools to avoid injury.	Utilisez des outils appropriés pour éviter les blessures.	Utilizzare strumenti adeguati per evitare lesioni.	Gebruik geschikt gereedschap om letsel te voorkomen.	Utilice herramientas adecuadas para evitar lesiones.	Používejte vhodné nástroje, abyste předešli zranění.	Koristite odgovarajuće alate kako biste izbjegli ozljede.	Koristite odgovarajuće alate kako biste izbjegli ozljede.	A sérülések elkerülése érdekében használjon megfelelő eszközöket.
Sicherstellen, dass die Sockelleisten fest angebracht sind, um Stolperfallen zu vermeiden.	Make sure that skirting boards are securely attached to avoid tripping hazards.	Assurez-vous que les plinthes sont solidement fixées pour éviter tout risque de trébuchement.	Assicurati che i battiscopa siano fissati saldamente per evitare rischi di inciampo.	Zorg ervoor dat de plinten stevig zijn bevestigd om struikelgevaar te voorkomen.	Asegúrese de que los zócalos estén bien sujetos para evitar riesgos de tropiezo.	Ujistěte se, že základní desky jsou bezpečně připevněny, abyste předešli nebezpečí zakopnutí.	Provjerite jesu li postolja dobro pričvršćena kako biste izbjegli opasnosti od spoticanja.	Provjerite jesu li postolja dobro pričvršćena kako biste izbjegli opasnosti od spoticanja.	Győződjön meg arról, hogy az alaplapok biztonságosan rögzítve vannak, hogy elkerülje a botlásveszélyt.
Bei der Bearbeitung von Sockelleisten kann Staub entstehen. Schutzmaske tragen, um Inhalation zu vermeiden.	Dust may be generated when working on skirting boards. Wear a protective mask to avoid inhalation.	De la poussière peut apparaître lors du traitement des plinthes. Portez un masque de protection pour éviter l'inhalation.	Durante la lavorazione dei battiscopa può formarsi polvere. Indossare una maschera protettiva per evitare l'inalazione.	Bij het verwerken van plinten kan stof ontstaan. Draag een beschermend masker om inademing te voorkomen.	Al procesar rodapiés puede formarse polvo. Use una máscara protectora para evitar la inhalación.	Při zpracování soklových lišt může vznikat prach. Používejte ochrannou masku, aby nedošlo k vdechnutí.	Prilikom obrade letvica može se pojaviti prašina. Nosite zaštitnu masku kako biste izbjegli udisanje.	Prilikom obrade letvica može se pojaviti prašina. Nosite zaštitnu masku kako biste izbjegli udisanje.	A szegélylécek feldolgozása során por keletkezhet. Viseljen védőmaszkot, hogy elkerülje a belélegzést.
Verwenden Sie umweltfreundliche Materialien und vermeiden Sie den Einsatz von Schadstoffen.	Use environmentally friendly materials and avoid the use of harmful substances.	Utilisez des matériaux respectueux de l'environnement et évitez l'utilisation de substances nocives.	Utilizzare materiali ecologici ed evitare l'uso di sostanze nocive.	Gebruik milieuvriendelijke materialen en vermijd het gebruik van schadelijke stoffen.	Utilice materiales respetuosos con el medio ambiente y evite el uso de sustancias nocivas.	Používejte materiály šetrné k životnímu prostředí a vyhněte se používání škodlivých látek.	Koristite ekološki prihvatljive materijale i izbjegavajte upotrebu štetnih tvari.	Koristite ekološki prihvatljive materijale i izbjegavajte upotrebu štetnih tvari.	Használjon környezetbarát anyagokat és kerülje a káros anyagok használatát.